

EP

الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/27

7 October 2006

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الخمسون
نيودلهي، 6-10 نوفمبر/ تشرين الثاني 2006

مقترح بمشروع: الكاميرون

تتكون هذه الوثيقة من تعليقات ومن توصية من أمانة الصندوق بشأن المقترح بالمشروع الآتي:

ازالة

اليونيدو

• خطة ادارة الازالة النهائية للـ CFC/TCA (الشريحة الأولى)

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

ورقة تقييم المشروع - مشروعات متعددة السنوات الكاميرون

الوكالة المنفذة	عنوان المشروع
اليونيدو	خطة ادارة الازالة الختامية للـCFC/TCA (الشريحة الأولى)

مكتب الأوزون الدولي، وزارة حماية البيئة والطبيعة	الوكالة الوطنية القائمة بالتنفيذ:
-----------------------------------------------------	-----------------------------------

بيانات آخر استهلاك مبلغ عنه للـODS التي يعالجها المشروع
ألف: بيانات المادة 7 (طن ODP، 2005، حتى سبتمبر/أيلول 2006)

		120	CFC
		5.7	TCA

باء: بيانات قطاعية في البرنامج القطري (طن ODP، 2005، حتى سبتمبر/أيلول 2006)

غازات تبخير	عوامل تصنيع	مذيبات	ODS	خدمة التبريد	صنع التبريد	رغاوي	ايروسولات	ODS
		5.70	TCA	8.00	12.00			CFC-11
				95.00	5.00			CFC-12

	استهلاك CFC الذي لا يزال مؤهلاً للتميل (طن ODP)
--	-------------------------------------------------

خطة أعمال السنة الجارية: مجموع التمويل 108 000 دولار أمريكي: مجموع الازالة 3,2 طن ODP

Total	2010	2009	2008	2007	2006	بيانات المشروع	
	0.00	38.534	38.534	38.534	128.445	حدود بروتوكول مونتريال	CFC
	0.0	10.0	21.0	38.0	120.0	حد الاستهلاك السنوي	(طن ODP)
	75.51	0.0	0.0	5.1	70.0	الازالة السنوية بالمشروعات الجارية	
	44.9	10.0	11.0	11.9	12.0	الازالة السنوية التي استجبت معالجتها	
	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الازالة السنوية غير الممولة	
	2.450	5.717	5.717	5.717	5.717	حدود بروتوكول مونتريال	TCA
	0.00	3.00	3.00	5.00	5.70	حد الاستهلاك السنوي	(طن ODP)
						الازالة السنوية بالمشروعات الجارية	
	5.70	3.00	0.00	2.00	0.70	الازالة السنوية التي استجبت معالجتها	
	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الازالة السنوية غير الممولة	
						مجموع استهلاك الـODS المطلوب ازالته	
	0.80	0.00	0.00	0.20	0.60	مجموع استهلاك الـODS المطلوب ادخاله (HCFCs)	
						تكلفة المشروع كما قدمت أصلا (دولار أمريكي)	
						التكاليف النهائية للمشروع (دولار أمريكي)	
	800,000	0	95,000	105,000	600,000	تمويل اليونيدو	
	800,000	0	95,000	105,000	600,000	اجمالي تمويل المشروع	
						تكاليف المساندة النهائية (دولار أمريكي)	
	60,000	0	7,125	7,875	45,000	تكاليف المساندة لليونيدو	
	60,000	0	7,125	7,875	45,000	مجموع تكاليف المساندة	
	860,000	0	102,125	112,875	645,000	جملة التكاليف على الصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	
						جدوى التكاليف النهائية للمشروع (دولار أمريكي/كغ)	
						لا ينطبق	

طلب التمويل: الموافقة على تمويل الشريحة الثانية (2006) كما هو مبين أعلاه

موافقة شمولية	توصية الأمانة
---------------	---------------

وصف المشروع

- 1- بالنسبة عن حكومة الكاميرون قدمت اليونيدو خطة ادارة الازالة الختامية (ورمزها TPMP) كي تنظر فيها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الخمسين. وتعالج الـTPMP للكاميرون الازالة الكاملة للكلوروفلوروكربون (CFC) المستعملة في قطاع التبريد (120 طن ODP) والـTCA (5,7 طن ODP) بحلول نهاية 2009. وخط الأساس للـCFC وTCA للامتثال هو على التوالي 256,89 طن ODP و8,17 طن ODP.
- 2- ومجموع تكلفة الـTPMP للكاميرون كما قدمت هو 934 000 دولار أمريكي زائدا تكاليف مساندة الوكالة البالغة 70 050 دولار أمريكي لليونيدو.

خلفية الموضوع

- 3- قامت حكومة الكاميرون بتطبيق عدة صكوك تتعلق بالسياسة العامة الخاصة بالرقابة على المواد المستنفدة للأوزون (ODS) وبرصدها، تشمل تشريعا لتنفيذ بروتوكول مونتريال، وانشاء نظام للترخيص باستيراد الـODS وفرض حظر على المعدات التي تعمل بالـODS.

قطاع التبريد

- 4- ان الاستعمالات الرئيسية للكلوروفلوروكربون (CFC) في الكاميرون هي لصنع أنظمة التبريد التجاري (17 طن من قدرات استنفاد الأوزون (ODP)) ولخدمة معدات التبريد (103 طن ODP) وحتى الآن وافقت اللجنة التنفيذية على أربعة مشروعات استثمارية لازالة الـCFC في صنع الرغاوي والبرادات المنزلية، ويبلغ تمويلها 4 304 920 دولار أمريكي، لازالة قدر إجمالي يبلغ 427 طن ODP. والمشروعات الأربعة قد تم انجازها.

- 5- بالنسبة لقطاع خدمة التبريد وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والثلاثين على خطة ادارة غازات التبريد (ويرمز اليها بالرمز RMP) للكاميرون (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/26 and Corr.1) وخصصت مبلغ 522 982 دولار أمريكي زائدا تكاليف مساندة الوكالة البالغة 67 528 دولار أمريكي لليونيدو. وتضمنت الـRMP برامج تدريب لمسؤولي الجمارك واطصاصي التبريد، وكذلك خطة للاسترداد واعادة التدوير.

- 6- من خلال من تنفيذ خطة إدارة غازات التبريد (RMP)، تم تدريب 250 مسؤولا جمركيا على القضايا المتصلة بالـODS وعلى تطبيق تشريع ODS، وجرى توزيع 19 محفظة أدوات تبيّن للـODS على موانئ الدخول الرئيسية للكاميرون. وتلقى 25 اخصائيا تدريبا في الممارسات الجيدة في خدمة التبريد، وأصبحوا مدربين لجميع الاخصائيين في البلد. وتلقى 150 اخصائيا في التبريد تدريبا كما سيجري تدريب 150 اخصائيا اضافيا قبل نهاية 2006. وشبكة الاسترداد واعادة التدوير تشمل توزيع الأدوات الأساسية على الورش الصغيرة لخدمة التبريد و60 مركزا لآلات الاسترداد و10 مراكز لاعادة التدوير. وحتى الآن تم استرداد 0,5 طن ODP من الـCFC، وأعيد استعمالها فوراً.

- 7- بالإضافة إلى مشروع الـRMP، تساهم الكاميرون في مشروع للتدليل الاستراتيجي على التحويل المعجل لأجهزة تبريد المباني التي تعمل بالـCFC في خمسة بلدان أفريقية، وهو مشروع وافقت عليه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والأربعين. ويقوم بتنفيذ مشروع التدليل هذا حكومات فرنسا وألمانيا واليابان (كاسهام ثنائي)، واليونيدو، وذلك بالتشارك بينها جميعا.

8- من الـ103 طن ODP من الـCFC المستعملة لأنظمة خدمة التبريد في الكاميرون في 2005 كان هناك 95 طن ODP عبارة عن الـCFC-12 و8,0 طن ODP عبارة عن الـCFC-11، مستعملة لصيانة وخدمة التركيبات الصناعية وأجهزة تبريد المباني. وفيما بين 2001 و2005 انخفض استهلاك الـCFC-12 من 135 طن ODP إلى 95,0 طن ODP. والأسعار الحالية لغازات التبريد بالكيلوغرام هي 10 دولار أمريكي للـCFC-11 أو الـCFC-12، و7,5 دولار أمريكي للـHCFC-22 و9,5 دولار أمريكي للـHFC-134a .

أستهلاك الـTCA

9- خلال اعداد الـTPMP للكاميرون، جرت دراسة مسحية لتبين المستعملين الرئيسيين للـTCA في الكاميرون. والمستعملون الرئيسيون للـTCA هم 30 منشأة ذات حجم صغير، تنتج طائفة متنوعة كبيرة من المنتجات الكيماوية تشمل المواد النازعة للشحوم والمزيل للبقع والدهانات، والمبيدات، ثم مواد لتنظيف القطع الفلزية والمكونات الالكترونية. ونتاج هذه المواد يتم عن طريق خلط المواد في جهاز خلط بسيط، والمنتج الذي يصاغ على هذا النحو يجري اختباره في مواقع التطبيق وفي مرافق من يستعملونها.

أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المقيسة (وتسمى أيضا ذات الجرعة المقننة)

10- ان هذه الأجهزة التي تعمل في الوقت الحاضر بالـCFC وبغير الـCFC مستعملة في الكاميرون فقط مع استخدام الـsalbutamol والـbeclomethasone ، كمواد فعالة.

مشروعات فرعية مقترحة للـTPMP

11- ان الـTPMP المقدمة للكاميرون تشمل المشروعات الفرعية الآتية:

(أ) القطاع الفرعي لصناعة التبريد التجاري: الاستعاضة عن الـCFC-11 المستعملة كعامل نفخ الرغوي بالـHCFC-141b والاستعاضة عن الـCFC-12 المستعمل كغاز تبريد بالـHFC-134a ، لدى سبعة مصانع قائمة بالصنع. وينطوي التحويل على الاستعاضة عن ستة آلات ارغاء ذات ضغط منخفض والاستعاضة عن لوحات الشحن بغازات التبريد، واعادة تهيئة مضخات التفريغ وتوريد أجهزة الكشف عن التسرب. والتكلفة الاجمالية للتحويل إلى التكنولوجيات الخالية من الـCFC قدرت بمبلغ 241 600 دولار أمريكي؛

(ب) التدريب الإضافي لإخصائي خدمة التبريد ومسؤولي الجمارك وتوزيع المعدات الإضافية للاسترداد واعادة التدوير التي سيجري استعمالها في أنظمة التبريد التجاري والصناعي الكبيرة؛ واجراء عمليات اعادة تهيئة مجدية من ناحية التكاليف لأنظمة التبريد التجاري وادخال غازات تبريد جاهزة واجراء برامج توعية الجمهور. وتكلفة الأنشطة المرتبطة بقطاع خدمة التبريد قدرت بمبلغ 323 400 دولار أمريكي؛

(ج) اسداء مساعدة مباشرة لكل من الثلاثين منشأة صغيرة ومتوسطة التي تستعمل الـTCA كي تجد صيغ بديلة وافية خالية من الـTCA (بتكلفة 10 000 دولار أمريكي لكل منشأة) ولتعديل مرافق الانتاج بحيث تتماشى مع المنتجات التي اعيدت صياغتها (بتكلفة تبلغ 5 000 دولار أمريكي لكل منشأة)؛

(د) وضع استراتيجية انتقاله لأجهزة الاستنشاق الخالية من الـCFC، (بتكلفة اجمالية قدرها 30 000 دولار أمريكي)

(هـ) ادارة المشروعات لكفالة رصد سنوي شامل وتبليغ بنتائج ذلك الرصد في عملية ازالة الـCFC و TCA .

12- خطة عمل تفصيلية لعام 2007، جرى تقديمها فعلا مع اقتراح الـTPMP .

تعليقات وتوصية من أمانة الصندوق

تعليقات

13- ان اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث والأربعين وافقت على مبلغ 25 000 دولار أمريكي لليونيدو لاعداد مشروع استثماري في قطاع خدمة التبريد، ووافقت في اجتماعها الـ49 على مبلغ 30 000 دولار أمريكي اضافي لليونيدو لاعداد اقتراح للـTPMP وفقا للمقرر 54/45. واستعملت اليونيدو اجمالي التمويل الذي تلقته لاعداد الـTPMP للكاميرون، وهو مشروع يغطي الازالة الكاملة للـCFC المستعملة في القطاعين الفرعيين لصناعة التبريد وخدمته والـTCA .

الامتثال لبروتوكول مونتريال

14- تبعا لعدد من مقررات الأطراف في بروتوكول مونتريال، بشأن عدم امتثال الكاميرون لالتزاماته بموجب المادة 2 ألف من البروتوكول (أي المقررات 23/XIII و 32/XIV و 32/XV) يبدو على أساس البيانات التي قامت حكومة الكاميرون بتبليغها بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال ان الكاميرون هو الآن في حالة امتثال لجميع تدابير الرقابة التي يفرضها بروتوكول مونتريال لعام 2005:

2005	2004	2003	2002	خط الأساس	ODS (طن ODP)
120.00	148.50	220.50	226.00	256.89	CFC
1.15	1.18	2.00	9.00	2.38	هالونات
-	-	-	-	-	CTC
5.70	-	-	-	8.17	TCA
9.72	9.00	9.90	25.38	18.09	بروميد الميثيل

القضايا المتعلقة بقطاع صناعة التبريد

15- قامت اليونيدو بتقديم معلومات اضافية عن صناعة التبريد التجاري تشمل بيان استهلاك الـCFC في 2005 في كل منشأة (حيث أن تكلفة هذا المشروع الفرعي كانت قائمة على استهلاك الـCFC في 2003 البالغ 51 طن ODP) ، وكميات الـCFC المستعملة للخدمة والكميات المستعملة لتجميع أنظمة التبريد، وبيان العدد الفعلي للمعدات الذي تقوم المنشآت بصنعه؛ والتاريخ الفعلي لايجاد خطوط الانتاج. وعلى أساس البيانات الاضافية فإن تكلفة المشروع الفرعي تم تصحيحها وأصبحت 60 000 دولار أمريكي لازالة 17 طن ODP من الـCFC.

16- وفقا للمقررات ذات الصلة الصادرة عن اللجنة الفرعية بشأن استعمال الهيدروكلوروفلوروكربون (HCFC) كبديل للـCFC، قدمت حكومة الكاميرون رسالة رسمية تقول انها استعرضت الحالة المحددة المرتبطة بالالتزامات الـHCFC بموجب المادة 2 واو، وحددت أنه في الوقت الحاضر يحتاج المشروع إلى استعمال

الـ HCFC في مدة مؤقتة على أساس أن يكون من المفهوم أنه لن يكون متاح أي تمويل لعمليات التحويل المستقبلية للتحويل عن الـ HCFC لدى الشركات التي يعينها الأمر. وتوجد نسخة من الرسالة المذكورة مرفقة بهذه الوثيقة.

قضايا بشأن القطاع الفرعي لخدمة التبريد

17- فيما يتعلق بقطاع خدمة التبريد لاحظت الأمانة ما يلي:

- (أ) ان هناك حوالي 65% من استهلاك الـ CFC الحالي في الكاميرون مستعملة لخدمة البرادات المنزلية (حيث يكون من الأرجح أن يكون مقدار الـ CFC التي يمكن استردادها وإعادة استعمالها محدودا جدا)؛
- (ب) مقادير الـ CFC المستعملة لأنظمة خدمة التبريد سوف تنخفض باستمرار كلما استبعدت أنظمة التبريد القديمة التي تعمل بالـ CFC؛
- (ج) ان النتائج الضعيفة للغاية التي تحققت حتى الآن في عمليات الاسترداد وإعادة التدوير والقدر المحدود جدا من الـ CFC-12 التي يمكن استردادها، حيث يوجد فقط 25,5 طن ODP من الـ CFC-12 استعملت لخدمة أنظمة التبريد التجاري والصناعي وأجهزة تكييف السيارات في 2005؛
- (د) محدودية الوقت المتاح قبل أول يناير 2007، حيث سيكون القدر الأقصى المسموح به لاستهلاك الـ CFC للكاميرون هو 38,533 طن ODP (أي 15% من خط أساس الـ HCFC).

18- بموجب الظروف السابق بيانها ومع مراعاة متطلبات المقررين 100/41 و 6/49، اقترحت الأمانة على اليونيدو أن تنظر في جدارة توفير مساندة تقنية ومالية إلى حكومة الكاميرون في سبيل ما يلي:

- (أ) الاستمرار في تطبيق نظام الترخيص باستيراد وتصدير الـ ODS، لمراقبة المعدات التي تعمل بالـ ODS والـ CFC؛
- (ب) توفير تدريب اضافي لإحصائي خدمة التبريد على الممارسات الجيدة، بما في ذلك استعمال غازات التبريد الجاهزة للتركيب؛
- (ج) وضع برنامج مساعدة تقنية أشد مرونة، يمكن من خلاله توفير الأدوات الأساسية لإحصائي التبريد؛
- (د) ايجاد عملية مستدامة لتشجيع استيراد غازات التبريد الجاهزة للتركيب، وهو امر ينبغي النظر فيه أيضا؛
- (هـ) توفير عدد محدود من وحدات استرداد وإعادة تدوير غازات التبريد هو أمر ينبغي البت فيه على اساس كل حالة على حدة حسب ما يتبدى من احتياجات.

19- نظرت اليونيدو في مقترح الأمانة وقامت بتعديل مكونات المشروع الفرعي تبعا لذلك.

قضايا الـTCA

20- أبلغت حكومة الكاميرون في 2001 بموجب المادة السابعة من بروتوكول مونتريال أن استهلاك الـTCA البالغ قدره 6,2 طن ODP والذي كان صفرا في الفترة 2002-2004، وزاد إلى 5,7 طن ODP في 2005 وتبعاً لذلك فإن اقتراح الـTPMP لبيانات استهلاك الـTCA في 2002-2004 التي تم ابلاغها الى أمانة الأوزون لم تكن بيانات صحيحة.

21- اشارت الأمانة إلى أن استهلاك الـTCA الذي أبلغت عنه الكاميرون مرتفع جدا (57 طن متري) بالقياس إلى أغلبية بلدان المادة الخامسة (حيث لا يوجد الا ثمانية من بلدان المادة الخامسة فيها استهلاك من الـTCA يزيد عن 50 طن متري) وعلى هذا الأساس طلبت الأمانة من اليونيدو ما إذا كان الـTCE (trichloroethylene) المستعمل ايضا كمذيب يجري استيراده إلى الكاميرون. فايدت اليونيدو أن المقادير التي سبق ابلاغها، وهي مقادير الـTCA، هي مقادير صحيحة وأنه بالاضافة إلى الـTCA يستورد الكاميرون كذلك الـTCE، وهي مادة لها رقم مختلف عن رقم الـTCA في التعريف.

22- فيما يتعلق بالاستدامة الطويلة الاجل اشارت اليونيدو إلى أن جزءا من تكاليف عملية التحول إلى بدائل خالية من الـTCA يمكن ان تتحملها المنشآت نفسها، حيث أنها تدرك أن سعر الـTCA يتزايد وأن اتاحة هذه المادة ستكون محدودة بعد بضع سنوات. ومن خلال ورش التقنية، فإن المساعدة على ايجاد صيغ جديدة وايجاد وعي لدى الجماهير واستمرار قيام وحدة الأوزون برصد ازالة الـTCA، أمر سيتم انجازه كاملا في الكاميرون. وعلى اساس المناقشة بين الأمانة واليونيدو فإن مستوى تمويل برنامج المساعدة التقنية لازالة الـTCA تم الاتفاق على أن يكون 150 000 دولار أمريكي.

مستوى التمويل واساليب التنفيذ

23- ان المستوى الاجمالي لتمويل الـTPMP في الكاميرون كما وافقت عليه اليونيدو هو 800 000 دولار أمريكي مفرداتها كالاتي:

- (أ) 55 000 دولار أمريكي لتطبيق تشريعات ولوائح الـODS ، وتدريب مسؤولي الجمارك واجراء أنشطة التوعية؛
- (ب) 60 00 دولار أمريكي لازالة 17 طن ODP من الـCFC مستعملة في قطاع صناعة التبريد التجاري؛
- (ج) 400 000 دولار أمريكي لازالة ما يتبقى من استهلاك الـCFC في القطاع الفرعي لخدمة التبريد؛
- (د) 150 000 دولار أمريكي لازالة 5,7 طن ODP من الـTCA؛
- (هـ) 20 000 دولار أمريكي لوضع استراتيجية انتقالية لأجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المقبسة؛
- (و) 115 000 دولار أمريكي للرصد والتبليغ؛

اتفاق

24- قدمت حكومة الكاميرون مشروع اتفاق بين تلك الحكومة واللجنة التنفيذية يتضمن شروط الازالة الكاملة للـCFC في الكاميرون، وهذا الاتفاق مرفق بالوثيقة الحالية

توصية

25- توصي الأمانة بموافقة شمولية على خطة ادارة الازالة الختامية للكاميرون. وقد ترغب اللجنة التنفيذية فيما يلي:

- (أ) أن توافق من حيث المبدأ على خطة ادارة الازالة الختامية للكاميرون، بمبلغ 800 000 دولار أمريكي زائد تكاليف مساندة الوكالة البالغة 60 000 دولار أمريكي لليونيدو؛
- (ب) أن توافق على مشروع الاتفاق بين حكومة الكاميرون واللجنة التنفيذية لتنفيذ خطة الازالة الوطنية كما جاءت في المرفق الأول في هذه الوثيقة؛
- (ج) حث اليونيدو على أن تأخذ علما كاملا بمتطلبات المقررين 100/41 و6/49 خلال تنفيذ خطة ادارة الازالة الختامية؛
- (د) أن توافق على الشريحة الأولى من الخطة بمبلغ 600 000 دولار أمريكي زائد تكاليف مساندة الوكالة البالغة 45 000 دولار أمريكي لليونيدو.

المرفق الأول

مشروع اتفاق بين الكامبيرون واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
بشأن خطة ادارة الازالة الختامية

1- يمثل هذا الاتفاق تفاهما بين حكومة الكامبيرون (ويشار إليها بلفظ "البلد") واللجنة التنفيذية فيما يتعلق بالازالة الكاملة لاستعمال المواد الخاضعة للرقابة المستنفذة للأوزون كما جاء ذلك في التذييل 1-ألف (ويشار إلى تلك المواد بلفظ "المواد") وذلك قبل أول يناير 2010 للامتثال للمواقيت المحددة في البروتوكول.

2- يوافق البلد على الوفاء بالحدود السنوية لاستهلاك المواد المبينة في المرفق ألف (المجموعة الأولى) والمرفق باء (المجموعة الثالثة) من بروتوكول مونتريال كما جاءت في الصفيين 2 و 7 من التذييل 2-ألف ("الأهداف والتمويل") في الاتفاق. ويوافق البلد على أنه، بموجب قبوله لهذا الاتفاق وأداء اللجنة التنفيذية لالتزاماتها التمويلية المبينة في الفقرة 3، يستبعد البلد من امكانية طلب أو تلقي مزيد من التمويل من اللجنة التنفيذية فيما يتعلق بالمواد الموصوفة في وثيقة الـTPMP .

3- بشرط امتثال البلد لالتزاماته المبينة في هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدء على تقديم التمويل المبين في الصف 11 من التذييل ("التمويل") إلى البلد، بدءا من دخول نظام الترخيص بالتصدير والاستيراد حيز النفاذ، لرصد ورقابة التجارة على المواد المستنفذة للأوزون. وستقوم اللجنة التنفيذية من حيث المبدء بتقديم التمويل في اجتماعات اللجنة التنفيذية المحددة بالتذييل 3-ألف ("الجدول الزمني المعتمد للتمويل").

4- سيقوم البلد بالوفاء بحدود الاستهلاك لكل مادة كما هو مبين في التذييل 2-ألف. ويقبل كذلك اجراء تحقق مستقل، على يد الوكالة المنفذة، لاثبات الالتزام بحدود الاستهلاك المشار إليها في الفقرة 9 من هذا الاتفاق.

5- لن تقدم اللجنة التنفيذية التمويل وفقا لجدول التمويل المعتمد الا إذا قام البلد بالوفاء بالشروط التالية وذلك في موعد لا يقل عن ثلاثين يوما قبل اجتماع اللجنة التنفيذية المتعلق بالموضوع والمبين في الجدول الزمني المعتمد للتمويل:

- (أ) أن يكون البلد قد قام بالوفاء بأهداف السنة التي تتعلق بالموضوع؛
- (ب) أن يتم التحقق على يد جهة مستقلة، من تحقيق هذه الأهداف، إذا طلبت ذلك اللجنة التنفيذية تمشيا مع الفقرة دال من المقرر 54/45؛
- (ج) أن يكون البلد قد أتم جمهرة الخطوات كلها المبينة في برنامج التنفيذ السنوي الأخير؛
- (د) أن يكون البلد قد طلب وتلقى مساندة من اللجنة التنفيذية لبرنامج التنفيذ السنوي بالشكل المبين في التذييل 4-ألف ("برامج التنفيذ السنوية") فيما يتعلق بالسنة التي يتعلق بها طلب التمويل.

6- سيقوم البلد بكفالة اجراء رصد صحيح ودقيق لأنشطته المنصوص عليها في هذا الاتفاق. والمؤسسات المبينة في التذييل 5-ألف ("الرصد")، ستقوم بالرصد وبالإبلاغ عن ذلك الرصد، وفقا للأدوار والمسؤوليات المبينة في التذييل 5-ألف. وسيكون ذلك الرصد أيضا خاضعا لتحقيق مستقل كما هو منصوص عليه في الفقرة 9.

7- بينما جرى تحديد التمويل قائما على أساس تقديرات احتياجات البلد إلى الوفاء بالتزاماته بموجب هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية على أن يكون للبلد مرونة اعادة تخصيص الأموال المعتمدة أو جزء منها وفقا

للظروف المتغيرة لتحقيق الأهداف المنصوص عليها في هذا الاتفاق. واعادة تخصيص الأموال التي تدخل في فئة التغيرات الرئيسية ينبغي أن تقدم وثائقها مقدما لإدراجها في برنامج التنفيذ السنوي القادم، وأن تؤيدها اللجنة التنفيذية كما ورد ذلك في الفقرة الفرعية 5 (د). أما إعادة تخصيص الأموال غير الداخلة في فئة التغيرات الرئيسية، فيمكن إدراجها في برنامج التنفيذ السنوي المعتمد والجاري تنفيذه في ذلك الوقت، وأن يتم إبلاغه إلى اللجنة التنفيذية في تقرير التنفيذ الخاص بالبرنامج السنوي.

8- سوف يولى اهتمام خاص إلى تنفيذ الأنشطة في قطاع الخدمة ولاسيما في ما يلي:

(أ) سوف يستعمل البلد المرونة المنصوص عليها بموجب هذا الاتفاق لتلبية الاحتياجات المحددة التي يمكن أن تنشأ خلال تنفيذ المشروع؛

(ب) ان برنامج المساعدة التقنية في القطاعات الفرعية لخدمة التبريد، سوف يتم تنفيذه على مراحل، حتى يمكن تحويل الموارد إلى أنشطة أخرى مثل التدريب أو توريد أدوات الخدمة، إذا ما كانت النتائج المنشودة لم يتم تحقيقها، وسوف يجري رصد دقيق لذلك وفقا للتذييل 5-ألف من هذا الاتفاق؛

(ج) ان البلد والوكالات المنفذة سوف تراعي مراعاة كاملة متطلبات المقررين 100/41 و6/49 خلال تنفيذ برنامج المساعدة التقنية للقطاعات الفرعية لخدمة التبريد.

9- يوافق البلد على أن يتولى المسؤولية الشاملة عن ادارة وتنفيذ هذا الاتفاق وجميع الأنشطة التي تجري في نطاقه أو بالنيابة عنه للوفاء بالالتزامات المذكورة في الاتفاق. وقد وافقت اليونيدو على أن تكون هي الوكالة المنفذة القائمة ("الوكالة المنفذة القائمة") فيما يتعلق بأنشطة البلد بموجب هذا الاتفاق. وستكون الوكالة المنفذة القائمة مسؤولة عن بذل الأنشطة المبينة في التذييل 6-ألف، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر اجراء التحقيقات المستقلة. ويوافق البلد على اجراء تقييمات دورية، تجري في نطاق برامج عمل الصندوق المتعدد الأطراف الخاصة بالرصد والتقييم. وتوافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على أن تصرف إلى الوكالة المنفذة القائمة الرسوم المبينة في الصف 12 من التذييل 2-ألف.

10- إذا لم يقم البلد لأي سبب بالوفاء بأهداف ازالة مواد المرفق ألف (المجموعة الأولى) في بروتوكول مونتريال أو لم يقم، على نحو آخر، بالامتثال لهذا الاتفاق، فإن البلد يوافق على أنه لن يكون مستحقا للتمويل المبين بالجدول الزمني المعتمد للتمويل. وعلى أساس السلطة التقديرية للجنة التنفيذية، سيعاد تقديم التمويل وفقا لجدول زمني معدل للموافقة على التمويل تحدده اللجنة التنفيذية بعد أن يكون البلد قد اثبت أنه أوفى بجميع التزاماته التي كان يجب الوفاء بها للحصول على الدفعة التالية من التمويل بموجب الجدول الزمني للتمويل المعتمد. ويعترف البلد بأن اللجنة التنفيذية يمكن أن تخفض مبلغ التمويل بالمبالغ المبينة في التذييل 7-ألف بما يتعلق بكل طن من ODP من التخفيضات التي لم تتحقق في الاستهلاك خلال أية سنة.

11- أن مكونات التمويل الواردة في هذا الاتفاق لن تتعدل على أساس أية مقرر قد يصدر في المستقبل عن اللجنة التنفيذية ويؤثر في تمويل أية مشروعات قطاعية للاستهلاك أو أية أنشطة أخرى متصلة بذلك في البلد.

12- سوف يمثل البلد لأي طلب معقول من اللجنة التنفيذية والوكالة المنفذة القائمة لتسهيل تنفيذ هذا الاتفاق، وسيقدم بصفة خاصة إلى الوكالة المنفذة القائمة المعلومات اللازمة للتحقق من سلامة تنفيذ هذا الاتفاق.

13- ان جميع الاتفاقات المبينة في هذا الاتفاق إنما هي اتفاقات تجري فقط في سياق بروتوكول مونتريال وكما هي محددة في هذا الاتفاق وجميع المصطلحات المستعملة في هذا الاتفاق لها المعنى الوارد نصه في البروتوكول، ما لم يكن منصوصا هنا على غير ذلك.

التذييل 1-ألف: المواد

1- ان الأسماء الدارجه للمواد المستنفذة للأوزون المطلوب ازلتها بموجب هذا الاتفاق مبينة في الجدول الآتي:

CFC-11, CFC-12, CFC-113 CFC-114 and CFC-115	المجموعة الأولى	المرفق ألف
TCA	المجموعة الثالثة	المرفق باء

التذييل 2-ألف: الأهداف والتمويل

Total	2010	2009	2008	2007	2006	
	0.00	38.534	38.534	38.534	128.445	1. اجمالي الاستهلاك الأقصى المسموح به من مواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (طن ODP)
-	0.00	10.00	20.00	38.00	120.00	2. أقصى استهلاك متفق عليه من مواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (طن ODP)
75.1	-	-	5.1	70.0	-	3. تخفيض بفعل المشروعات الجارية
44.9	10.0	11.0	11.9	12.0	-	4. تخفيض جديد بموجب الخطة
120.0	10.0	11.0	17.0	82.0	-	5. تخفيض سنوي اجمالي من مواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (طن ODP)
	2.450	5.717	5.717	5.717	5.717	6. اجمالي الاستهلاك الأقصى المسموح به من مواد المجموعة الثالثة من المرفق باء (طن ODP)
-	0.00	3.00	3.00	5.00	5.70	7. اجمالي الاستهلاك الأقصى المتفق عليه من مواد المجموعة الثالثة من المرفق باء (طن ODP)
	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8. تخفيض بفعل المشروعات الجارية
5.70	3.00	0.00	2.00	0.70	0.00	9. تخفيض جديد بموجب الخطة
5.70	3.00	0.00	2.00	0.70	0.00	10. اجمالي التخفيض السنوي من مواد المجموعة الثالثة من المرفق باء (طن ODP)
800,000	0	95,000	105,000	0	600,000	11. التمويل المعتمد للوكالة المنفذة القائدة (دولار أمريكي)
60,000	0	7,125	7,875	0	45,000	12. تكاليف المساندة للوكالة المنفذة القائدة (دولار أمريكي)
860,000	0	102,125	112,875	0	645,000	13. مجموع التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)

التذييل 3-ألف: الجدول الزمني المعتمد للتمويل

1- سوف ينظر في التمويل للموافقة عليه في الاجتماع الثاني من السنة قبل سنة برنامج التنفيذ السنوي، فيما عدا تمويل الشريحة الأولى، التي سوف ينظر فيه في الاجتماع الأخير من عام 2006.

التذييل 4-ألف: الشكل المقرر لبرنامج التنفيذ السنوي

	1. البيانات
_____	البلد
_____	سنة الخطة
_____	عدد السنوات التي اتمت
_____	عدد السنوات المتبقية بموجب الخطة
_____	استهلاك الـ ODS المستهدف في السنة السابقة
_____	استهلاك الـ ODS المستهدف في سنة الخطة
_____	مستوى التمويل المطلوب
_____	الوكالة المنفذة القائدة
_____	الوكالة أو الوكالات المتعاونة معها

-2 الأهداف

التخفيضات	سنة الخطة	السنة السابقة	المؤشرات
			المعروض من الـ ODS
			الواردات
			المجموع (1)
			الطلب على الـ ODS
			الصنع
			الخدمة
			التخزين
			المجموع (2)

-3 خطوات الصناعة

القطاع	استهلاك السنة السابقة (1)	استهلاك سنة الخطة (2)	التخفيض خلال سنة الخطة (1-2)	عدد المشروعات التي اتمت	عدد الأنشطة المتصلة بالخدمة	ازالة الـ ODS (طن ODP)
الصنع						
المجموع						
التبريد						
المجموع						
المجموع الكلي						

-4 المساعدة التقنية

النشاط المقترح

الهدف

المجموعة المستهدفة

الوقع

-5 خطوات الحكومة

الأنشطة المزمعة/السياسة المزمعة	الجدول الزمني للتنفيذ
نوع الرقابة السياسية على واردات الـ ODS : الخدمة، الخ	
توعية الجمهور	
غير ذلك	

-6 الميزانية السنوية

النشاط	النفقات المزمعة
المجموع	

-7 الرسوم الادارية

التذييل 5-ألف: مؤسسات الرصد وأدوارها

1- ان رصد نتائج الـ TPMP واستهلاك الـ CFC سوف يجري في نطاق مشروع "تنفيذ ورصد ورقابة الـ TPMP"، مع اشراف عام من اليونيدو بوصفها الوكالة المنفذة للقائدة.

2- سوف تقوم أنشطة الرصد على أساس ثلاث عناصر رئيسية هي: (أ) أشكال مصممة تصميماً جيداً لتجميع المعلومات وللتقييم والتبليغ؛ (ب) برنامج من الزيارات المنتظمة لإجراء الرصد؛ (ج) مراجعة مناسبة للمعلومات بمقارنتها بمصادر مختلفة للمعلومات.

3- وسوف تقدم تقارير الرصد وتتم مراجعتها والبت فيها كل ثلاثة أشهر، لغرض رصد ورقابة المشروع. وسوف يتم تجميع التقارير ربع السنوية مرة في السنة، قبل الاجتماع الأول للجنة التنفيذية. وسوف تستعمل تلك التقارير كمدخلات لتقارير التنفيذ السنوية التي تقتضيها اللجنة التنفيذية.

التحقق والتبليغ

4- وفقاً للمقرر 54/45 (د) تحتفظ اللجنة التنفيذية بحق إجراء تحقق مستقل في حالة ما قررت اللجنة اختيار الكاميرون لإجراء مراجعة تقوم على أساس مناقشة مع الوكالة المنفذة القائمة، وفي هذه الحالة ينبغي أن يقوم الكاميرون باختيار المنظمة المستقلة (القائمة بالمراجعة) لإجراء مراجعة نتائج الـ TPMP ومراجعة برنامج الرصد المستقل هذا.

التذييل 6-ألف: دور الوكالة المنفذة القائمة

1- ستكون الوكالة المنفذة القائمة مسؤولة عن طائفة من الأنشطة يجب تحديدها في وثيقة المشروع وتتمشى مع الخطوط الآتية:

(أ) كفالة الأداء والتحقق المالي وفقاً للاتفاق ومع تطبيق الإجراءات والمتطلبات الداخلية المحددة كما جاءت في الخطة القطرية للإزالة؛

(ب) مساعدة البلد في إعداد برنامج التنفيذ السنوي؛

(ج) تقديم تقرير التحقق إلى اللجنة التنفيذية لإثبات أن النتائج قد تم تحقيقها، كما تم تحقيق الأنشطة السنوية المرتبطة بها، كما هي مبيّنة في برنامج التنفيذ السنوي. ولهذه العملية سوف تقدم اللجنة التنفيذية تمويلاً مستقلاً إلى الوكالة المنفذة القائمة؛

(د) كفالة أن الانجازات في برامج التنفيذ السنوي السابقة مذكورة في برنامج التنفيذ السنوي المستقبلي؛

(هـ) الإبلاغ عن تنفيذ برنامج التنفيذ السنوي الخاص بالسنة السابقة وإعداد برنامج التنفيذ السنوي لسنة تقييم النشاط الجديد إلى اللجنة التنفيذية، بدأ ببرنامج التنفيذ السنوي لعام 2008، في ترابط مع تقرير برنامج التنفيذ السنوي لعام 2007؛

(و) كفالة أن يقوم خبراء تقنيون مستقلون بإجراء الاستعراضات التقنية التي تتولاها الوكالة المنفذة القائمة؛

(ز) القيام ببعثات الإشراف اللازمة؛

(ح) كفالة وجود آلية تشغيل تسمح بالتنفيذ الفعلي والشفاف لبرنامج التنفيذ السنوي وبالتبليغ عن بيانات دقيقة وصحيحة؛

- (ط) تقديم تقرير تحقق من أن استهلاك المواد قد ازيل وفقا للأهداف، إذا طلبت ذلك اللجنة التنفيذية؛
- (ي) كفالة أن تكون المصروفات التي تقدم إلى البلد قائمة على أساس استعمال المؤشرات؛
- (ك) اسداء مساعدة في شؤون السياسة العامة والادارة والمساندة التقنية كلما اقتضت الحالة

التذييل 6-باء: دور الوكالة المنفذة المتعاونة

لا ينطبق

التذييل 7-ألف: تخفيضات التمويل في حالة عدم الامتثال

- 1- وفقا للفقرة 10 من الاتفاق ان مبلغ التمويل الذي يقدم يمكن تخفيضه بمقدار 12 720 دولار أمريكي لكل طن ODP من تخفيضات الاستهلاك التي لم تتحقق فعلا خلال السنة.

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
LA PROTECTION DE LA NATURE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES NORMES ET DU CONTROLE

BUREAU NATIONAL DE L'OZONE

Tel./Fax: 222 11 06

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF ENVIRONMENT
AND NATURE PROTECTION

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF NORMS AND CONTROL

NATIONAL OZONE OFFICE

Yaounde, the 01 AOUT 2006

N° 016 /L/MINEP/SG/DNC/BNO

**Chief of Brigade for Environmental
Inspections and Coordinator,
Cameroon National Ozone Office**

To
**Dr. S.M. Si Ahmed,
Director,
Multilateral Environmental
Agreements Branch
UNIDO VIENNA
Fax: 43-1-213463833**

Subject: Request of the Government of Cameroon to UNIDO for the submission of its Investment Projects at the 50th Meeting of the Executive Committee of the Multilateral Fund for the implementation of the Montreal Protocol

I have been directed by my Government to request UNIDO to submit the project listed in Table 1 below to the Executive Committee of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol for consideration at its 50th Meeting.

Section I: ODS Consumption Data

1. The ODS consumption figure(s) of the project(s) has/have been validated by the National Ozone Unit (NOU).
2. The consumption data have been retained in the records of the NOU for reference and/or future verification.
3. The Government has been advised by the NOU that the agreement to the project(s) provides a commitment to ensure that the phase-out of the validated consumption indicated in Table 1 below is realized and yields a sustained permanent aggregate reduction in the country's consumption of Annex A Group I substances. Accordingly, Cameroon acknowledges that its remaining consumption of Annex A Group I substances calculated in accordance with Decision 35/57 will be reduced by the amount of the phase-out realized.

Table 1: Projects Submitted to theMeeting of the Executive Committee

Project Title/Sector	Type of ODS	Validated Consumption (ODP Tonnes), (Year)	ODP to be Phased Out (ODP Tonnes)	Residual ODP (ODP Tonnes)	Implementing Agency
TPMP	CFC	120 (2005)	120	0	UNIDO
	TCA	5.7 (2005)	5.7	0	UNIDO
Total		125.7	125.7	0	

Remaining amount of Annex A Group I substances prior to submission of the above project(s) calculated according to Decision 35/57.	38.53 ODP tonnes
Remaining amount of Annex A Group I substances following approval of the above project(s).	0 ODP tonnes

Section II: Other Relevant Actions Arising from Decision 33/2

4. It is understood that, in accordance with the relevant guidelines, the funding received for a project would be partly or fully returned to the Multilateral Fund in cases where technology was changed during implementation of the project without informing the Fund Secretariat and without approval by the Executive Committee;
5. The National Ozone Unit is requested to monitor closely, in cooperation with customs authorities and the environmental protection authorities, the importation and use of CFCs and to combine this monitoring with occasional unscheduled visits to importers and recipient manufacturing companies to check invoices and storage areas for unauthorized use of CFCs.
6. The implementing agencies in cooperation with the National Ozone Unit are requested to conduct safety inspections where applicable and keep reports on incidences of fires resulting from conversion projects.

Section III: Projects Requiring the Use of HCFCs for Conversion (To be included where applicable)

7. In line with Decision 27/13 of the Executive Committee and in recognition of Article 2F of the Montreal Protocol, the Government
 - (a) has reviewed the specific situations involved with the project(s) as well as its HCFC commitments under Article 2F; and
 - (b) has nonetheless determined that, at the present time, the projects needed to use HCFCs for an interim period with the understanding that no funding would be available for the future conversion from HCFCs for the company/companies involved.

